

PLEASE READ AND KEEP THESE INSTRUCTIONS

WARNING: Read and understand warnings and instructions to avoid burns or fire. Do not immerse or spray liquids into cabinet or back panel to prevent mold risk from moist insulation.

Function& Purpose

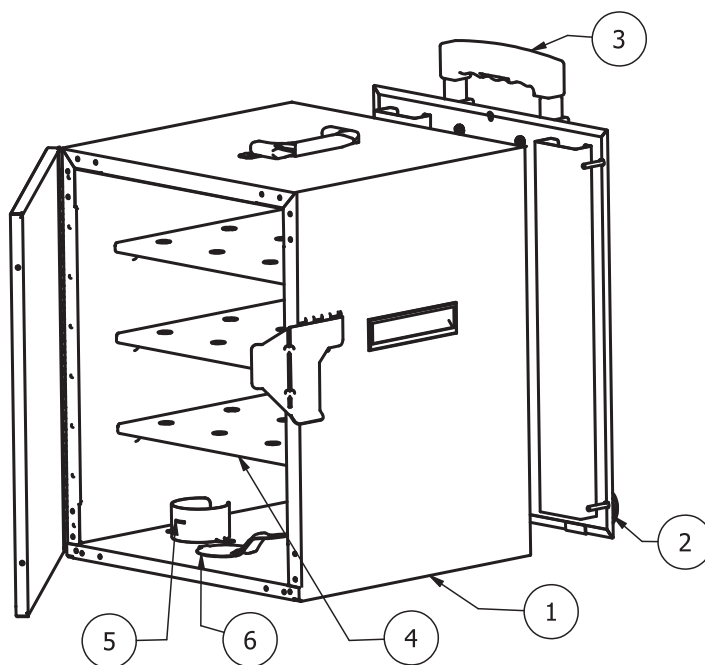
This unit is intended to hold food at a proper serving temperature. It is not intended for cooking food.

Operation

1. Place food warmer on a flat stable surface.
2. Place fuel container in fuel holder and ignite fuel per instructions provided with fuel.
3. After food warmer reaches operating temperature (approximately 20 minutes), place hot food in food warmer.
4. Prior to transporting, extinguish flame.

Cleaning

- Make sure flame is extinguished.
- Allow unit to cool to room temperature.
- If desired, remove back panel assembly (four screws and washers).
- Clean with damp cloth and mild detergent, wiping in grain direction. Do not use abrasives, scrapers or cleaners containing chlorine. Rinse with wet cloth and dry with a clean dry cloth.
- Scratches can be blended with a fine 3M Scotch Brite[®] pad, wiping in the grain direction.
(SS models only)



PARTS LIST	
FIND NUMBER	PART DESCRIPTION
0	INSTRUCTION BOOKLET
1	ASSEMBLY, W/O BACK PANEL
2	PANEL ASSY, BACK, SOLID FUEL, WITH OR WITHOUT WHEELS/HANDLE
3	HANDLE
4	SHELF
5	CAN HOLDER
6	SNUFFER



WARNING

ADVERTENCIA

To prevent a fire from dripping fuel, always place fuel can in holder before lighting and always extinguish flame before tilting warmer cabinet.

Para evitar incendios por el goteo de combustible, coloque siempre la lata de combustible en un soporte antes de proceder al encendido y extinga siempre la llama antes de inclinar el gabinete de calentamiento.

Rev C 114501-04

PLEASE READ AND KEEP THESE INSTRUCTIONS

WARNING: Read and understand warnings and instructions to avoid electric shock, burns or fire. Do not immerse or spray liquids into cabinet or back panel to prevent mold risk from moist insulation and risk of shock.

Function& Purpose

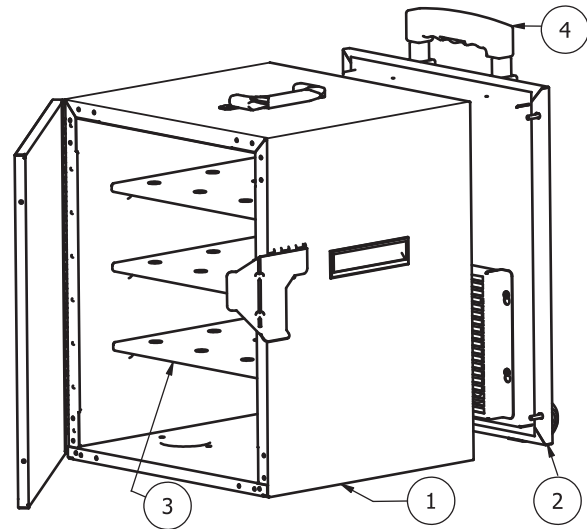
This unit is intended to hold food at a proper serving temperature. It is not intended for cooking food.

Operation

1. Place food warmer on a flat stable surface.
2. Insert power cord completely into food warmer receptacle.
3. Plug power cord into grounded electrical outlet.
4. Turn power switch to ON position.
5. After food warmer reaches operating temperature (approximately 20 minutes), place hot food in food warmer.
6. Prior to transporting, turn power switch to OFF, unplug the food warmer and remove the cord from the back of the food warmer.

Cleaning

- Turn power switch to OFF position, unplug unit and allow unit to cool to room temperature.
- If desired, remove rear panel assembly (four screws and washers).
- Clean with damp cloth and mild detergent, wiping in grain direction. Do not use abrasives, scrapers or cleaners containing chlorine. Rinse with wet cloth and dry with a clean dry cloth.
- Scratches can be blended with a fine 3M Scotch Brite® pad, wiping in the grain direction. (SS models only).



PARTS LIST	
FIND NUMBER	PART DESCRIPTION
1	ASSEMBLY, W/O BACK PANEL
2	PANEL ASSEMBLY, BACK, 120V or 240V, WITH OR WITHOUT WHEELS/HANDLE
3	SHELF
4	HANDLE
-	FUSE
-	POWER CORD

WARNING / ADVERTENCIA

RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELÉCTRICO
NO ABRE

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER, (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REPAIR SHOULD BE DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.

PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN INCENDIO, O DE UN CHOQUE ELÉCTRICO, NO REMUEVA LA TAPA (LA PARTE TRÁSE-RA). NO CONTIENE NINGÚN PARTE QUE PUEDE SER REPARADO POR EL USUARIO. REPARACIONES DEBEN SER REALIZADOS SOLAMENTE POR PERSONAL DE SERVICIO AUTORIZADO.

Power cord MUST be inserted completely into Food Warmer receptacle to avoid damage to the product.

Unplug Unit before servicing.

Remove rear panel before washing cabinet.

Inside surfaces may be HOT.

Do not spray liquids into cabinet or back panel.

This could damage electrical components or dampen insulation causing mold.

El cable de energía DEBE introducirse por completo en el receptáculo del calentador de comidas para prevenir el daño al producto.

Desconecte la unidad antes de realizarle reparaciones.

Retire el panel posterior antes de lavar el gabinete.

Las superficies interiores pueden estar CALIENTES.

No rocíe líquidos en el gabinete o en el panel posterior.

Esto podría dañar los componentes eléctricos o humedecer el aislamiento y causar moho.

108600-04 Rev.E

本書をよく読み、保管してください。

警告: 火傷や火災防止のため、警告と指示を読んで理解してください。水分の侵入によるカビ防止のため、キャビネットまたはバックパネルを液体で浸したり吹きかけたりしないでください。

機能および目的

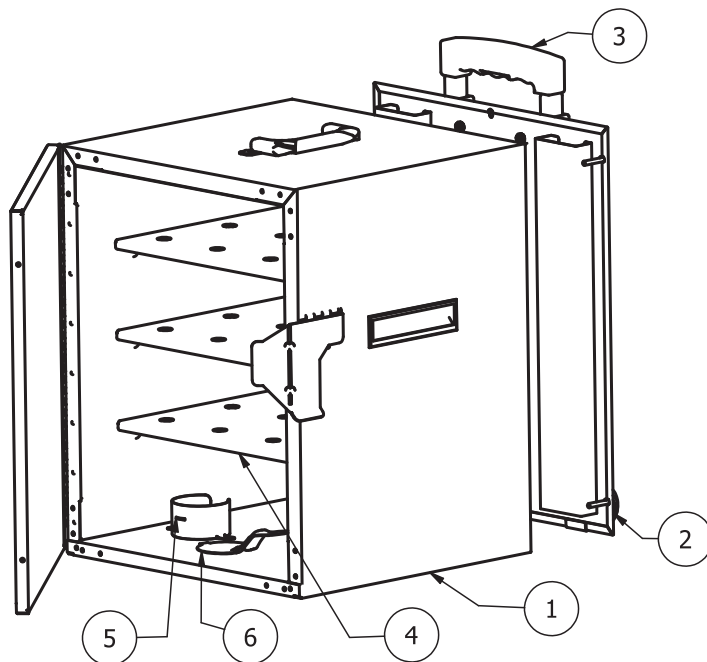
本機は食品を正しい提供温度において保管することを目的としています。食品の調理用ではありません。

操作

1. 本機を安定した平面に設置してください。
2. 燃料ボトルを燃料保持装置に設置し、燃料に添付された指示書に従って点火します。
3. 本機の温度が動作温度（所要約20分）に達してから、温かい食品を入れてください。
4. 移動させる場合は、事前に消火してください。

清掃

- 消火を確認します。
- 本機を室温に冷ましてください。
- バックパネルは取り外し可能です（4本のネジと座金）。
- 雑巾と中性洗剤を用い、きめの方向に拭いて清掃してください。研磨剤、スクレーパ、または塩素入りの洗剤はお使いにならないでください。濡らした布で拭いてから、清潔な乾いた布で二度拭きしてください。
- 掻き傷等は目の細かい3M Scotch Brite[®] パッドできめの方向に拭くことで目立たなくすることができます。
(SSモデルのみ)



部品リスト	
対応番号	パーツ詳細
0	説明書
1	組部品 (バックパネル無し)
2	パネル組部品、背面、固形燃料、車輪/取手 (取り外し可)
3	取手
4	シェルフ
5	缶ホルダー
6	消火装置

⚠ WARNING

警告

To prevent a fire from dripping fuel, always place fuel can in holder before lighting and always extinguish flame before tilting warmer cabinet.

燃料の滴下による火災を防止するには、点火前には常に燃料缶をホルダーに収納し、ウォーマーキャビネットを傾ける前に必ず消火してください。

Rev C 114501-02

本書をよく読み、保管してください。

警告: 感電、火傷、および火災防止のため、警告と指示を読んで理解してください。水分の侵入によるカビおよび感電防止のため、キャビネットまたはバックパネルを液体で浸したり吹きかけたりしないでください。

機能および目的

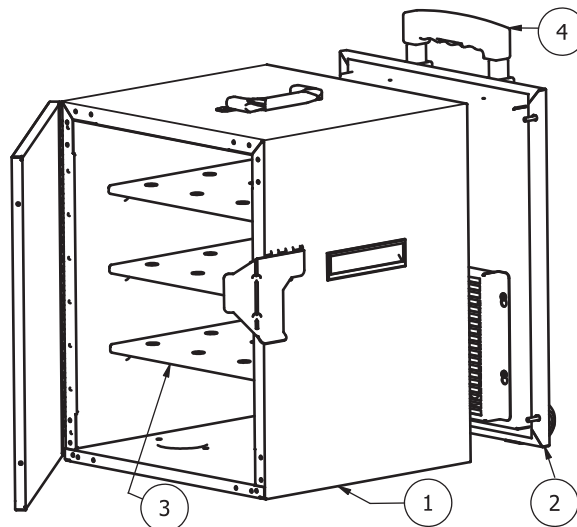
本機は食品を正しい提供温度において保管することを目的としています。食品の調理用ではありません。

操作

1. 本機を安定した平面に設置してください。
2. 電源コードを本機のソケットに完全に挿入します。
3. 電源コードを接地したコンセントに接続します。
4. 電源スイッチをONにしてください。
5. 本機の温度が動作温度（所要約20分）に達してから、温かい食品を入れてください。
6. 移動させる場合は事前にスイッチをOFFにし、本機の電源コードをコンセントから外し、コードを背面から抜いてください。

清掃

- 電源スイッチをOFFにし、電源コードを外して室温に冷ましてください。
- リアパネルは取り外し可能です（4本のネジと座金）。
- 雑巾と中性洗剤を用い、きめの方向に拭いて清掃してください。研磨剤、スクレーパ、または塩素入りの洗剤はお使いにならないでください。濡らした布で拭いてから、清潔な乾いた布で二度拭きしてください。
- 掻き傷等は目の細かい3M Scotch Brite[®]パッドできめの方向に拭くことで目立たなくすることができます。（SSモデルのみ）。



部品リスト	
対応番号	パーツ詳細
1	組部品 (バックパネル無し)
2	パネル組部品、背面、120/240V、固形燃料、車輪/取手 (取り外し可)
3	シェルフ
4	取手
-	ヒューズ
-	電源ケーブル

WARNING / 警告

RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
火災、感電の危険性あり
開かないでください

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER, (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REPAIR SHOULD BE DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.	警告: 火災や感電の危険性を低減するために、カバー (または背面) を取り外さないでください。内部にはユーザー修理可能なパーツはありません。修理は、認定サービス担当者のみ行うことができます。
Power cord <u>MUST</u> be inserted completely into Food Warmer receptacle to avoid damage to the product.	製品への損傷を避けるために、電源コードをフードウォーマーレセプタクルに完全に挿入してください。
Unplug Unit before servicing.	点検作業の前に、本体の電源プラグを外します。
Remove rear panel before washing cabinet.	キャビネットを洗浄する際は、背面パネルを取り外してください。
Inside surfaces may be HOT.	内部表面は高温になります。
Do not spray liquids into cabinet or back panel.	キャビネットや背面パネルに液体をかけないでください。
This could damage electrical components or dampen insulation causing mold.	電気コンポーネントの損傷や、絶縁不良の原因になります。

108600-02 Rev.E

이 설명서를 읽고 보관하십시오

경고: 화상 또는 화재를 방지하기 위하여 경고와 지침을 잘 읽고 숙지하십시오. 습기로 인해 도금이 부식되는 것을 방지하기 위해 캐비닛을 액체에 담그거나 액체를 캐비닛 또는 뒷면 패널에 뿌리지 마십시오.

기능 및 목적

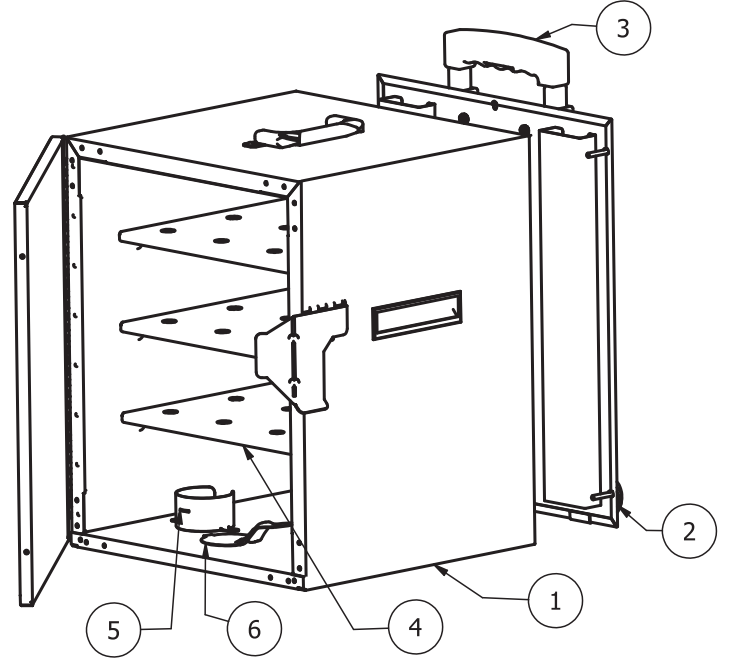
본 제품의 용도는 음식을 적절한 서빙 온도로 유지하는 것입니다. 이 제품은 식재료 조리용이 아닙니다.

작동

1. 푸드워머를 평평하고 안정적인 표면에 놓습니다.
2. 연료 용기를 연료 홀더에 장착하고 연료와 함께 제공되는 설명서의 지침을 따라 점화하십시오.
3. 푸드워머의 온도가 작동 온도에 이르면(약 20분 소요) 따뜻한 음식을 푸드워머에 놓으십시오.
4. 운반하기 전에 불꽃을 끄십시오.

세척

- 불꽃이 꺼졌는지 확인하십시오.
- 기기의 온도가 실온으로 떨어지도록 식히십시오.
- 필요 시, 뒷면 패널 어셈블리를 제거하십시오(네 개의 나사 및 와셔).
- 물에 적신 천과 약한 세제를 사용해 나뭇결 방향으로 닦아 청소합니다. 연마재, 스크래퍼 또는 염소 함유 세제는 사용하지 마십시오. 젖은 천으로 닦아낸 다음 깨끗한 마른 천으로 물기를 제거하십시오.
- 흠집은 미세 3M Scotch Brite[®] 패드를 사용해 나뭇결 방향으로 닦으면 흐려지게 할 수 있습니다.
(SS 모델에만 해당)



부품 목록	
번호 찾기	부품 설명
0	설명서 부클릿
1	어셈블리, 뒷면 패널 미포함
2	패널 어셈블리, 뒷면, 고체 연료, 휠/핸들 포함 또는 미포함
3	핸들
4	선반
5	캔 홀더
6	심지 가위

⚠ WARNING

경고

To prevent a fire from dripping fuel, always place fuel can in holder before lighting and always extinguish flame before tilting warmer cabinet.

점화하기 전에 항상 연료통을 홀더에 넣고 보관 캐비닛이 기울기 전에 불꽃을 소화시켜서 연료 적하로 인한 화재를 예방하시기 바랍니다.

Rev C 114501-03

이 설명서를 읽고 보관하십시오

경고: 감전, 화상 또는 화재를 방지하기 위하여 경고와 지침을 잘 읽고 숙지하십시오. 습기와 충격으로 인해 도금이 부식되는 것을 방지하기 위해 캐비닛을 액체에 담그거나 액체를 캐비닛 또는 뒷면 패널에 뿌리지 마십시오.

기능 및 목적

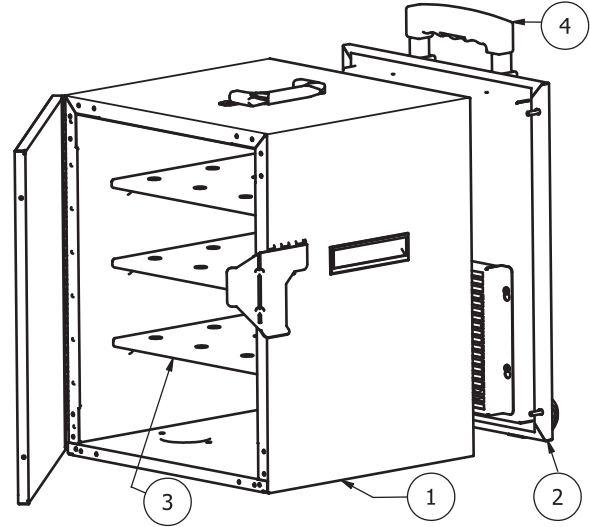
본 제품의 용도는 음식을 적절한 서빙 온도로 유지하는 것입니다. 이 제품은 식재료 조리용이 아닙니다.

작동

1. 푸드워머를 평평하고 안정적인 표면에 놓습니다.
2. 전원 코드를 푸드워머의 리셉터클에 완전히 삽입하십시오.
3. 전원 코드를 접지된 전원 콘센트에 연결합니다.
4. 전원 스위치를 ON 위치에 놓습니다.
5. 푸드워머의 온도가 작동 온도에 이르면(약 20분 소요) 따뜻한 음식을 푸드워머에 놓으십시오.
6. 운반하기 전에, 전원 스위치를 OFF에 놓고 푸드워머의 코드를 뽑은 후 푸드워머의 뒷면에서 코드를 제거하십시오.

세척

- 전원 스위치를 OFF 위치에 놓고, 기기의 코드를 뽑은 후 기기의 온도가 실온으로 떨어지도록 식히십시오.
- 필요 시, 후면 패널 어셈블리를 제거하십시오(네 개의 나사 및 와셔).
- 물에 적신 천과 약한 세제를 사용해 나뭇결 방향으로 닦아 청소합니다. 연마재, 스크래퍼 또는 염소 함유 세제는 사용하지 마십시오. 젖은 천으로 닦아낸 다음 깨끗한 마른 천으로 물기를 제거하십시오.
- 흡집은 미세 3M Scotch Brite[®] 패드를 사용해 나뭇결 방향으로 닦으면 흐려지게 할 수 있습니다. (SS 모델에만 해당).



부품 목록	
번호 찾기	부품 설명
1	어셈블리, 뒷면 패널 미포함
2	패널 어셈블리, 뒷면, 120V 또는 240V, 휠/핸들 포함 또는 미포함
3	선반
4	핸들
-	퓨즈
-	전원 코드

WARNING / 경고

RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

화재 및 전기 충격 위험
개봉하지 마십시오.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER, (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REPAIR SHOULD BE DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.

경고: 화재 또는 전기 충격의 위험을 줄이기 위해 덮개(또는 후면)를 제거하지 마십시오. 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 공인 서비스 직원만 수리할 수 있습니다.

Power cord MUST be inserted completely into Food Warmer receptacle to avoid damage to the product.

Unplug Unit before servicing.

Remove rear panel before washing cabinet.

Inside surfaces may be HOT.

Do not spray liquids into cabinet or back panel.

This could damage electrical components or dampen insulation causing mold.

제품의 손상방지를 위해 전원코드를 푸드워머에 완전히 삽입하십시오.

정비 전에 전원 코드를 분리하십시오.

캐비닛 청소 전에 후면 패널을 제거하십시오.

내부 표면이 뜨거울 수 있습니다.

캐비닛 또는 후면 패널 안에 액체를 분사하지 마십시오.

그럴 경우, 전기 부품이 손상되거나 절연 성능이 악화될 수 있습니다.

108600-03 Rev.E

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: Lea y entienda las advertencias e instrucciones para evitar quemaduras o incendios. No sumerja ni rocíe líquidos en el gabinete ni en el panel trasero para evitar el riesgo de moho por el aislamiento húmedo.

Función y propósito

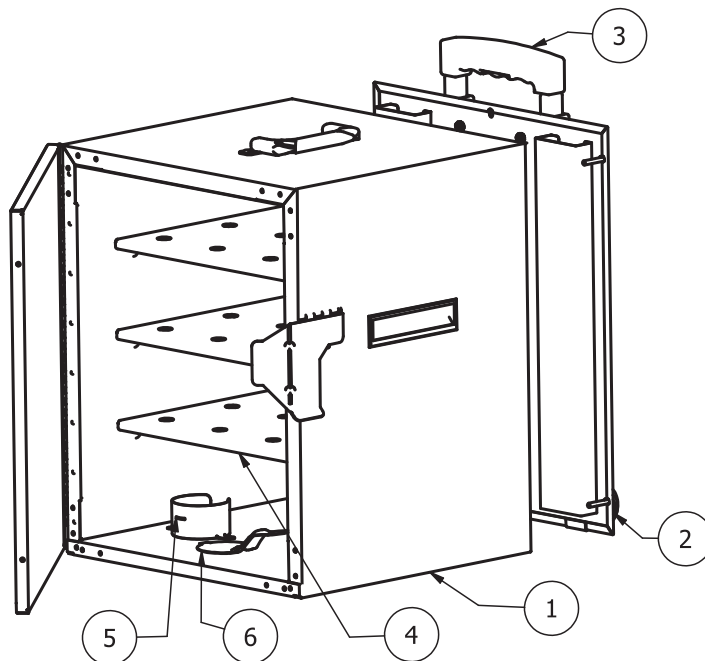
Esta unidad está pensada para mantener la comida en una temperatura de servicio adecuada. No está pensada para cocinar alimentos.

Operación

1. Coloque el calentador de comida en una superficie plana y estable.
2. Coloque el depósito de combustible en el soporte de combustible y encienda el combustible de acuerdo con las instrucciones provistas con el combustible.
3. Una vez que el calentador de comida alcance la temperatura de funcionamiento (aproximadamente 20 minutos), coloque los alimentos calientes en el calentador de comida.
4. Antes de moverlo, apague la llama.

Limpieza

- Asegúrese de que la llama esté apagada.
- Deje que la unidad se enfríe a temperatura ambiente.
- Si lo desea, quite el conjunto del panel trasero (cuatro tornillos y arandelas).
- Limpie con un paño húmedo y detergente suave, pasando el paño en la dirección del grano. No utilice abrasivos, rasquetas, ni limpiadores que contengan cloro. Enjuague con un paño húmedo y seque con un paño limpio y seco.
- Las marcas se pueden eliminar con una esponja fina 3M Scotch Brite[®], limpiando en la dirección del grano.
(Solo modelos SS)



LISTA DE PIEZAS	
BUSQUE EL NÚMERO	DESCRIPCIÓN DE LA PIEZA
0	MANUAL DE INSTRUCCIONES
1	CONJUNTO, SIN PANEL TRASERO
2	CONJUNTO DE PANEL, PARTE TRASERA, COMBUSTIBLE SÓLIDO, CON O SIN RUEDAS/MANIJA
3	MANIJA
4	ESTANTE
5	PORTA LATAS
6	EXTINTOR DE LLAMA

⚠ WARNING

ADVERTENCIA

To prevent a fire from dripping fuel, always place fuel can in holder before lighting and always extinguish flame before tilting warmer cabinet.

Para evitar incendios por el goteo de combustible, coloque siempre la lata de combustible en un soporte antes de proceder al encendido y extinga siempre la llama antes de inclinar el gabinete de calentamiento.

Rev C 114501-04

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: Lea y entienda las advertencias e instrucciones para evitar descarga eléctrica, quemaduras o incendios. No sumerja ni rocíe líquidos en el gabinete ni en el panel trasero para evitar el riesgo de moho por el aislamiento húmedo y el riesgo de descarga.

Función y propósito

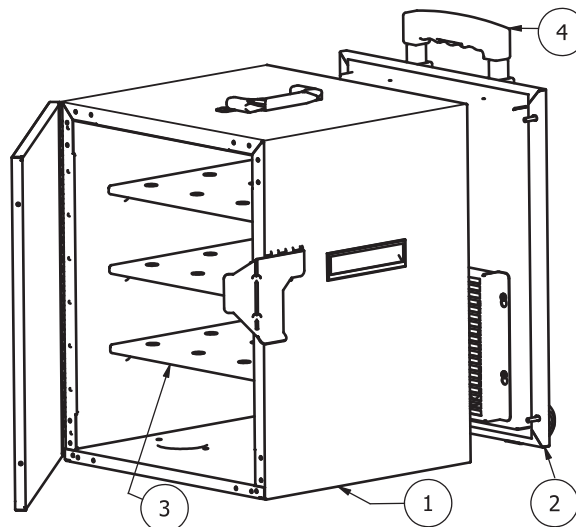
Esta unidad está pensada para mantener la comida en una temperatura de servicio adecuada. No está pensada para cocinar alimentos.

Operación

1. Coloque el calentador de comida en una superficie plana y estable.
2. Inserte el cable de alimentación totalmente dentro del receptáculo del calentador de comida.
3. Enchufe el cable de alimentación en un tomacorriente con conexión a tierra.
4. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (encendido).
5. Una vez que el calentador de comida alcance la temperatura de funcionamiento (aproximadamente 20 minutos), coloque los alimentos calientes en el calentador de comida.
6. Antes de moverlo, coloque el interruptor de encendido en la posición OFF (apagado), desenchufe el calentador de comida y quite el cable de la parte trasera del calentador de comida.

Limpieza

- Coloque el interruptor de encendido en la posición OFF (apagado), desenchufe la unidad y deje que se enfríe a temperatura ambiente.
- Si lo desea, quite el conjunto del panel trasero (cuatro tornillos y arandelas).
- Limpie con un paño húmedo y detergente suave, pasando el paño en la dirección del grano. No utilice abrasivos, rasquetas, ni limpiadores que contengan cloro. Enjuague con un paño húmedo y seque con un paño limpio y seco.
- Las marcas se pueden eliminar con una esponja fina 3M Scotch Brite®, limpiando en la dirección del grano.
(Solo modelos SS).



LISTA DE PIEZAS	
BUSQUE EL NUMERO	DESCRIPCIÓN DE LA PIEZA
1	CONJUNTO, SIN PANEL TRASERO
2	CONJUNTO DE PANEL, PARTE TRASERA, 120V o 240V, CON O SIN RUEDAS/MANIJA
3	ESTANTE
4	MANIJA
-	FUSIBLE
-	CABLE DE ALIMENTACIÓN

WARNING / ADVERTENCIA
RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELÉCTRICO
NO ABRE

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER, (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REPAIR SHOULD BE DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.

PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN INCENDIO, O DE UN CHOQUE ELÉCTRICO, NO REMUEVA LA TAPA (LA PARTE TRASERA). NO CONTIENE NINGÚN PARTE QUE PUEDE SER REPARADO POR EL USUARIO. REPARACIONES DEBEN SER REALIZADOS SOLAMENTE POR PERSONAL DE SERVICIO AUTORIZADO.

Power cord MUST be inserted completely into Food Warmer receptacle to avoid damage to the product.

Unplug Unit before servicing.

Remove rear panel before washing cabinet.

Inside surfaces may be HOT.

Do not spray liquids into cabinet or back panel.

This could damage electrical components or dampen insulation causing mold.

El cable de energía DEBE introducirse por completo en el receptáculo del calentador de comidas para prevenir el daño al producto.

Desconecte la unidad antes de realizarle reparaciones.

Retire el panel posterior antes de lavar el gabinete.

Las superficies interiores pueden estar CALIENTES.

No rocíe líquidos en el gabinete o en el panel posterior.

Esto podría dañar los componentes eléctricos o humedecer el aislamiento y causar moho.

108600-04 Rev.E

مدفئ الطعام - الوقود الصلب دليل المستخدم

SICO® America Inc.
7525 Cahill Road
Minneapolis, MN 55439
خدمة العملاء: 1-800-424-0796

SICO®
www.sicoinc.com

يرجى قراءة والإحتفاظ بهذه التعليمات

تحذير: يرجى قراءة وفهم التحذيرات والتعليمات لتجنب الحروق والحريق. لا تغمر السوائل أو ترشها في الخزانة أو اللوحة الخلفية لمنع خطر العفن الذي يحصل جراء عزل الرطب.

وظيفة وغرض المنتج

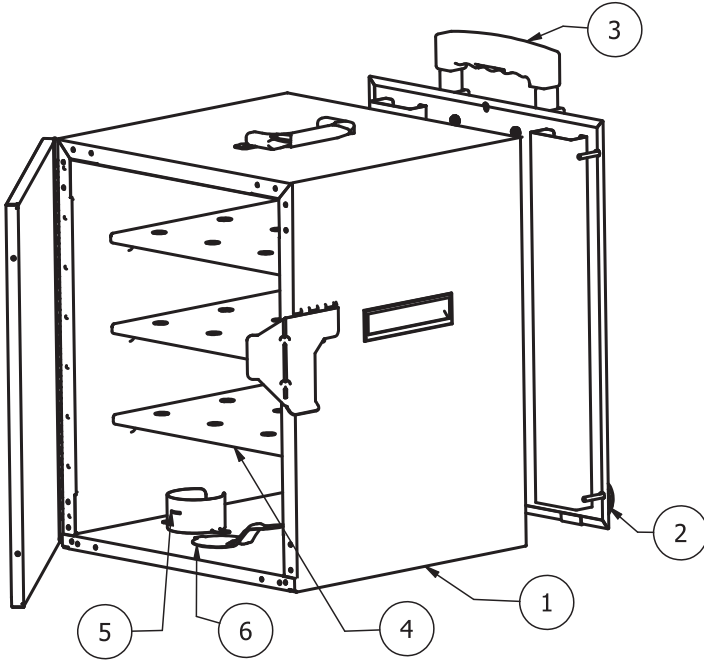
إن الغرض من هذه الوحدة هو إبقاء الطعام وتقديمه على درجة حرارة مناسبة. وهو ليس مخصص لطهي الطعام. وليس الغرض منها طهي الطعام غير المطبوخ.

التشغيل

1. ضعوا مدفئ الطعام على سطح مستوي مستقر.
2. ضعوا حاوية الوقود في حامل الوقود واشعل الوقود حسب التعليمات الموفرة مع الوقود.
3. عندما تبلغ درجة حرارة مدفئ الطعام درجة حرارة التشغيل (حوالي 20 دقيقة)، ضع الطعام الساخن في مدفئ الطعام.
4. يرجى إطفاء شعلة النار قبل النقل.

التنظيف

- تأكدوا من إنطفاء شعلة النار.
- دعوا الوحدة تبرد لكي تبلغ درجة حرارة الغرفة.
- إذا كنت ترغب بذلك، قم بنزع مجموعة اللوحة الخلفية (أربعة براغي وحلقات).
- نظف بقطعة قماش مبللة ومنظف لطيف وامسح في اتجاه السطح المحبب. لا تستخدم المواد الكاشطة أو الكاشطات أو المنظفات التي تحتوي على الكلور. إشطف بقطعة قماش مبللة وجفف بقطعة قماش نظيفة جافة.
- يمكن دمج الخدوش للإنسجام باستخدام ضمادة "ثري أم سكوتش بريث" (3M Scotch Brite®) والمسح في اتجاه السطح المحبب. (نماذج SS فقط).



قائمة القطع	
إيجاد الرقم	وصف القطعة
0	كتيب التعليمات
1	التجميع، بدون اللوحة الخلفية
2	تجميع اللوحة، الخلفية، الوقود الصلب، مع أو بدون العجلات/المقبض
3	المقبض
4	الرفوف
5	حامل العلبة
6	مطفئة النار

⚠ WARNING

تحذير

To prevent a fire from dripping fuel, always place fuel can in holder before lighting and always extinguish flame before tilting warmer cabinet.

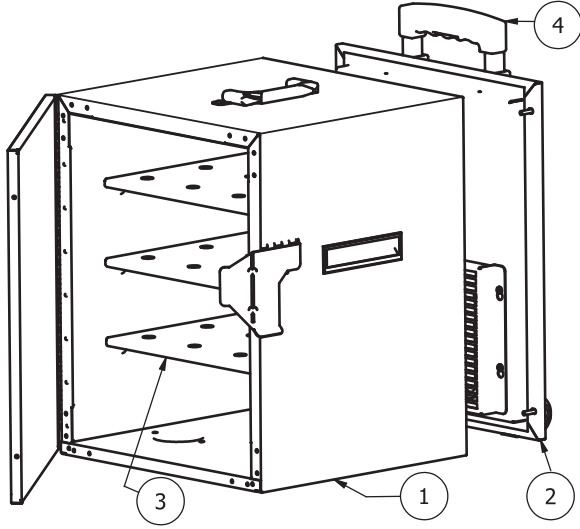
نتيجة الوقود الدنازف، ضع علبة الوقود دائماً في الحامل قبل إشعال وعليك بإطفاء الشعلة دائماً قبل إمالة الخزانة أو كارت دفيئ. ملنغ حصول الحريق

Rev C 114501-05

مدفء الطعام - كهربائي دليل المستخدم

SICO® America Inc.
7525 Cahill Road
Minneapolis, MN 55439
خدمة العملاء: 1-800-424-0796

SICO®
www.sicoinc.com



يرجى قراءة والإحتفاظ بهذه التعليمات

تحذير: يرجى قراءة وفهم التحذيرات والتعليمات لتجنب الصدمة الكهربائية والحروق والحريق. لا تغمز السوائل أو ترشها في الخزانة أو اللوحة الخلفية لمنع خطر العفن الذي يحصل جراء عزل الرطب ومنع خطر الصدمة الكهربائية.

وظيفة وغرض المنتج

إن الغرض من هذه الوحدة هو إبقاء الطعام وتقديمه على درجة حرارة مناسبة. وهو ليس مخصص لطهي الطعام. وليس الغرض منها طهي الطعام غير المطبوخ.

التشغيل

1. ضعوا مدفء الطعام على سطح مستوٍ مستقر.

2. أدخل سلك الطاقة بالكامل في مقبس مدفء الطعام.

3. قم بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ التيار الكهربائي المؤرض. أوصل سلك الطاقة في منفذ كهربائي مأرّض

4. أدر مفتاح الطاقة الكهربائية إلى وضع التشغيل (ON).

5. عندما تبلغ درجة حرارة مدفء الطعام درجة حرارة التشغيل (حوالي 20 دقيقة)، ضع الطعام الساخن في مدفء الطعام.

6. قبل النقل، قم بإيقاف تشغيل مفتاح الطاقة الكهربائية (OFF) وافصل مدفء الطعام وانزع السلك من الجزء الخلفي لمدفء الطعام.

التنظيف

• أدر مفتاح الطاقة إلى وضع إيقاف التشغيل (OFF) وافصل الوحدة ودع الوحدة تبرد لكي تبلغ درجة حرارة الغرفة.

• إذا كنت ترغب بذلك، قم بنزع مجموعة اللوحة الخلفية (أربعة براغي وحلقات).

• نظّف بقطعة قماش مبللة ومنظف لطيف وامسح في اتجاه السطح المحبب. لا تستخدم المواد الكاشطة أو الكاشطات أو المنظفات التي تحتوي على الكلور. إشطف بقطعة قماش مبللة وجفف بقطعة قماش نظيفة جافة.

• يمكن دمج الخدوش للإنسجام باستخدام ضمادة "ثري أم سكوتش بريث" (3M Scotch Brite®) والمسح في اتجاه السطح المحبب. (نماذج SS فقط).

قائمة القطع لائحة قطع الغيار

إيجاد الرقم	وصف القطعة
1	التجميع، بدون اللوحة الخلفية
2	تجميع اللوحة، الخلفية، 120 فولت أو 240 فولت، مع أو بدون العجلات/المقبض
3	الرفوف
4	المقبض
-	الصمام الكهربائي
-	سلك الطاقة الكهربائية



تحذير / WARNING

RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية
لا تفتحوا



WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER, (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REPAIR SHOULD BE DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.

تحذير: للحد من خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تقوموا بنزع الغطاء (أو الغطاء الخلفي). لا توجد قطع في الداخل يمكن خدمتها أو صيانتها من جانب المستخدم. يجب القيام بالإصلاح أو الصيانة من جانب موظفي الصيانة المرخصين لدمم فقط.

Power cord **MUST** be inserted completely into Food Warmer receptacle to avoid damage to the product.

يجب أن ادخل سلك التيار على موقّع من سخان الطعام تمامًا لتجنب أي تلف أو ضرر للمنتج.

Unplug Unit before servicing.

الرجاء فصل القابس قبل بدء التنظف.

Remove rear panel before washing cabinet.

الرجاء إزالة اللوحة قبل غسل الكبينة.

Inside surfaces may be HOT.

السطوح الداخلية قد تكون ساخنة.

Do not spray liquids into cabinet or back panel.

الرجاء عدم رش السوائل داخل الكبينة أو اللوحة الخلفية.

This could damage electrical components or dampen insulation causing mold.

قد يتسبب ذلك في حدوث ضرر للعداوس الكهربائية أو ترطيب العوازل الحرارية مما قد يؤدي إلى حدوث تعفن.

108600-05 Rev.E

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : Veuillez lire et comprendre les avertissements et les instructions pour éviter les brûlures ou les incendies. Ne pas immerger ou pulvériser des liquides dans l'armoire ou le panneau arrière afin d'éviter tout risque de moisissure depuis l'isolation humide.

Fonction et objectif

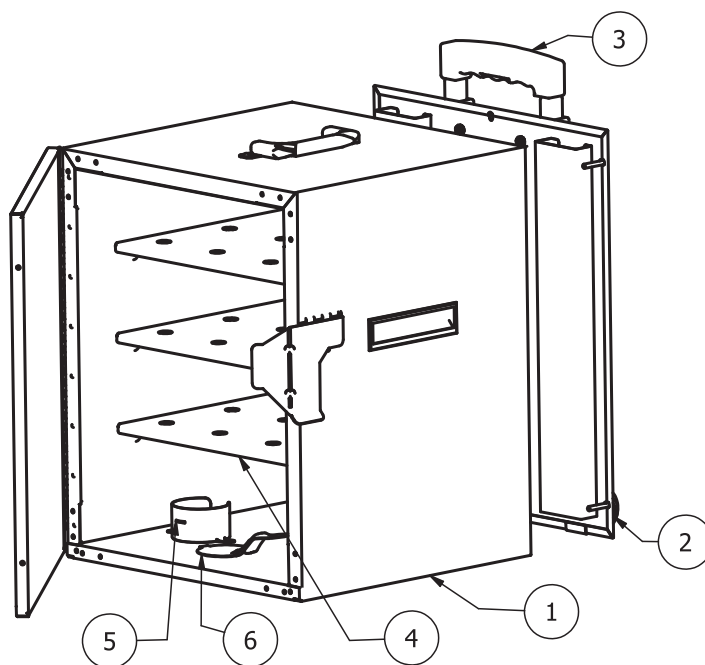
Cet appareil est destiné à maintenir les plats au chaud à la température de service adéquate. Il n'est pas destiné à cuisiner des aliments.

Fonctionnement

1. Poser le chauffe-plat sur une surface stable et plane.
2. Placer le réservoir de carburant dans le support de carburant et allumer le carburant conformément aux instructions fournies avec le carburant.
3. Dès que le chauffe-plat a atteint la température de fonctionnement (environ 20 minutes), placer les aliments chauds dans le chauffe-plat.
4. Avant le transport, éteindre la flamme.

Nettoyage

- S'assurer que la flamme est éteinte.
- Laisser tiédir l'appareil à la température ambiante.
- Si vous le souhaitez, retirez l'ensemble du panneau arrière (quatre vis et rondelles).
- Nettoyer avec un chiffon humide et une solution de détergent doux, en essuyant dans le sens du grain. Ne pas utiliser de produits abrasifs, de grattoirs ou du détergent contenant du chlore. Rincer avec un chiffon humide et essuyer avec un chiffon sec propre.
- Il est possible d'atténuer les rayures à l'aide d'un tampon 3M Scotch Brite®, en essuyant dans le sens du grain. (Modèles SS seulement)



LISTE DES PIÈCES	
TROUVER UN NUMÉRO	DESCRIPTION DE LA PIÈCE
0	LIVRET D'INSTRUCTION
1	ENSEMBLE, SANS PANNEAU ARRIÈRE
2	ENSEMBLE DE PANNEAU, ARRIÈRE, COMBUSTIBLE SOLIDE, AVEC OU SANS ROUES/POIGNÉE
3	POIGNÉE
4	TABLETTE
5	PORTE-CANETTE
6	ÉTOUFOIR

⚠ WARNING

To prevent a fire from dripping fuel, always place fuel can in holder before lighting and always extinguish flame before tilting warmer cabinet.

ADVERTENCIA

Pour éviter tout incendie dû à un écoulement de combustible, toujours placer le bidon de combustible dans le support avant l'allumage et toujours éteindre la flamme avant d'incliner l'armoire chauffante.

Rev C 114501-06

CHAUFFE-PLAT – ÉLECTRIQUE

Manuel de l'utilisateur

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT : Veuillez lire et comprendre les avertissements et les instructions pour éviter des décharges électriques, des brûlures ou des incendies. Ne pas immerger ou pulvériser des liquides dans l'armoire ou le panneau arrière afin d'éviter tout risque de moisissure depuis l'isolation humide ainsi que des décharges électriques.

Fonction et objectif

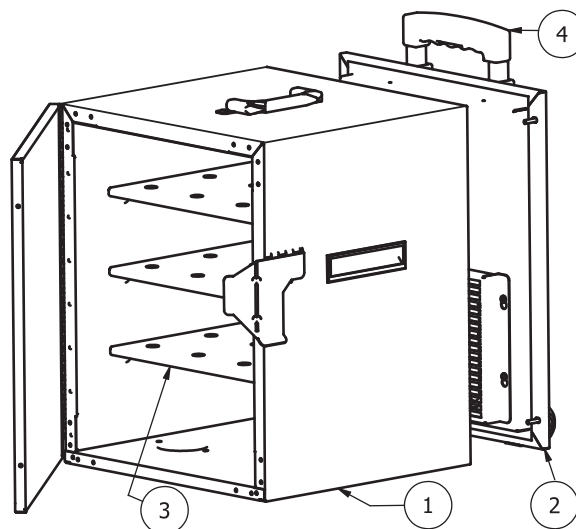
Cet appareil est destiné à maintenir les plats au chaud à la température de service adéquate. Il n'est pas destiné à cuisiner des aliments.

Fonctionnement

1. Poser le chauffe-plat sur une surface stable et plane.
2. Insérer complètement le cordon d'alimentation dans le réceptacle du chauffe-plat.
3. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise murale mise à la terre.
4. Placer l'interrupteur d'alimentation sur la position ON.
5. Dès que le chauffe-plat a atteint la température de fonctionnement (environ 20 minutes), placer les aliments chauds dans le chauffe-plat.
6. Avant le transport, mettre l'interrupteur d'alimentation en position OFF, débrancher le chauffe-plat et retirer le cordon à l'arrière du chauffe-plat.

Nettoyage

- Mettre l'interrupteur d'alimentation en position OFF, débrancher l'unité et laisser l'unité refroidir à température ambiante.
- Si vous le souhaitez, retirez l'ensemble du panneau arrière (quatre vis et rondelles).
- Nettoyer avec un chiffon humide et une solution de détergent doux, en essuyant dans le sens du grain. Ne pas utiliser de produits abrasifs, de grattoirs ou du détergent contenant du chlore. Rincer avec un chiffon humide et essuyer avec un chiffon sec propre.
- Il est possible d'atténuer les rayures à l'aide d'un tampon 3M Scotch Brite®, en essuyant dans le sens du grain. (Modèles SS seulement).



LISTE DES PIÈCES	
TROUVER UN NUMÉRO	NUMÉRO DE PIÈCE
1	ENSEMBLE, SANS PANNEAU ARRIÈRE
2	ENSEMBLE DE PANNEAU, ARRIÈRE, 120V ou 240V, AVEC OU SANS ROUES/POIGNÉE
3	TABLETTE
4	POIGNÉE
–	FUSIBLE
–	CORDON D'ALIMENTATION

WARNING / AVERTISSEMENT

RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER, (OR BACK), NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REPAIR SHOULD BE DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (NI L'ARRIÈRE), NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. LES RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE CONFIÉES EXCLUSIVEMENT À UN TECHNICIEN AGRÉÉ.

Power cord MUST be inserted completely into Food Warmer receptacle to avoid damage to the product.

Unplug Unit before servicing.

Remove rear panel before washing cabinet.

Inside surfaces may be HOT.

Do not spray liquids into cabinet or back panel.

This could damage electrical components or dampen insulation causing mold.

Pour éviter d'endommager le produit, le cordon d'alimentation DOIT être inséré complètement dans la prise du chauffe-plats.

Débrancher l'appareil avant de procéder à un entretien.

Retirer le panneau arrière avant de nettoyer le compartiment intérieur.

Les surfaces intérieures peuvent être TRÈS CHAUDES.

Ne pas vaporiser de liquides à l'intérieur de l'appareil ou sur le panneau arrière.

Cela risquerait d'endommager les composants électriques ou d'humidifier l'isolation et de provoquer des moisissures.

108600-06 Rev.E

Please have the serial number of the product when contacting customer service to receive assistance for:

- Selecting replacement parts/decals
- Repairing the product
- Adjusting and operating the product
- Obtaining online assistance



SICO Incorporated -
Global Headquarters
SICO America Inc.
1 800 328 6138
sales@sicoinc.com

SICO Asia PTE LTD
(65) 6500 0800
sales@sicoasia.com

SICO Europe Limited
+44(0) 1303 234 000
sales@sico-europe.com

SICO Japan Inc.
+81(3) 3288 0145
info@sico-japan.com

SICO Middle East DMCC
(971) 4 422 8259
sales@sico-me.com

SICO South Pacific Limited
+61(2) 4336 1333
sales@sicosp.com.au

www.sicoinc.com